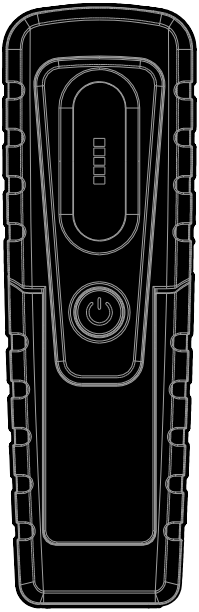
ANSMANN AG MOBILE ENERGIE

WL280B

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL



1600-0179

Deutsch | English | Français
Español | Português | Italiano | Nederlands

[DE]

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Dank, dass sie sich für ein Produkt von ANSMANN entschieden haben. Mit der folgenden Anleitung wollen wir Ihnen helfen, die Funktionen Ihrer neuen Leuchte optimal zu nutzen.
Ihr ANSMANN Team

PRODUKTMERKMALE

- Professionelle Werkstattleuchte mit neuester SMD LED Technologie und kleiner Zusatzleuchte am Lampenkopf
- Robustes und stoßfestes Kunststoffgehäuse, besonders widerstandsfähig gegen mechanische Beanspruchung – Stoßfestigkeitsgrad IK07
- Multifunktional einsetzbar durch einen 180° drehbaren, in sechs Stufen arretierbaren Lampengriff; herausklappbaren, um 360° drehbaren Hängehaken; ultrastarken Haltemagneten an der Unterseite des Griffs
- Hauptleuchte: 6x0,65W SMD-LED mit 280 Lumen | Zusatzlicht mit 80 Lumen
- Batteriebetrieb mit 3x Mignon AA Batterien (incl.)

INBETRIEBNAHME

Der Ein-/Ausschalter der Werkstattleuchte befindet sich auf der Vorderseite des Gehäuses:

- 1x drücken: Die Zusatzleuchte am Lampenkopf wird eingeschaltet.
- 2x drücken: Die Zusatzleuchte wird aus- und das Hauptlicht eingeschaltet.
- 3x drücken: Beide Leuchten werden ausgeschaltet.

BATTERIEWECHSEL

Vor dem Wechseln der Batterien schalten Sie die Lampe unbedingt aus. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnung in den Batteriehalter ein.
ACHTUNG! Achten Sie unbedingt auf die Polaritätsmarkierungen (+/-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren. Achten Sie darauf, die Kontakte nie kurzzuschließen. Halten Sie die Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern. Verschließen Sie danach das Batteriegehäuse wieder.
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden.

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Augenverletzungen vermeiden - Nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen zu schließen und der Kopf sollte von dem Lichtstrahl abgewendet werden. Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
Reinigung des Gerätes nur mit einem trockenen Tuch durchführen.
Diese Lampe überschreitet die Bedingungen der risikofreien Nutzung. Das Risiko bei der Verwendung hängt davon ab, wie der Nutzer mit der Lampe umgeht.

RISIKOGRUPPE 2
ACHTUNG Möglicherweise kann gefährliche optische Strahlung von diesem Produkt ausgehen. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 63

Risikogruppe	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Freie Gruppe	> 8,1m

(1) Dieser Wert gibt den Faktor an, um wieviel der Risikogruppengrenzwert zu der nächst niedrigeren Gruppe überschritten wird. Der Grenzwert liegt bei 1.
(2) Abstand von Auge zur Lampe, bei welchem die entsprechende Risikogruppe zutreffend ist.

TECHNISCHE DATEN

Integrierte Leuchtmittel:	Hauptlicht: 6x 0,65W SMD-LED Zusatzlicht: 4x 5mm LED
Lichtstrom:	Hauptlicht: bis zu 280 Lumen Zusatzlicht: 80 Lumen
Leuchtdauer:	Hauptlicht: bis zu 8h (Hauptlicht) Zusatzlicht: bis zu 25h (Zusatzlicht)
Batterien:	3x Mignon AA

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIE

Auf das Gerät bieten wir eine 3-jährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 04/2017

[GB]

OPERATING INSTRUCTIONS

Many thanks for choosing a product from ANSMANN. With the following instructions we would like to help you to get the best from the functions of your new light.
Your ANSMANN Team

PRODUCT FEATURES

- Professional workshop lamp with the latest SMD LED technology and small auxiliary light on the lamp head
- Robust and impact resistant plastic housing, particularly resistant to mechanical stresses – shockproof rating IK07
- Multifunctional use thanks to a lamp grip that can be rotated through 180° and locked in six positions; fold-out, 360° rotating hanging hook; ultra-strong mounting magnets on the underside of the grip
- Main light: 6 x 0.65 W SMD LED with 280 lumens | auxiliary light with 80 lumens
- Battery operation with 3 x batteries (AA) (incl.)

OPERATION

The on/off switch of the workshop lamp is located on the front side of the housing:

- Press 1 time: The Spotlight on top of the housing is switched on.
- Press 2 times: The Spotlight is switched off and the Main Lamp is switched on.
- Press 3 times: Both Spotlight and Main Lamp are switched off.

CHANGING THE BATTERIES

Make sure to switch the lamp off before changing the batteries.

Remove the old batteries. Always change all of the batteries at the same time. Insert the new batteries as indicated by the markings on the battery holder.
NOTE! Take care to observe the polarity markings (+/-) in the battery compartment. Otherwise, there may be a risk that the batteries could become damaged and explode. Ensure that you do not short-circuit the contacts. Keep the contacts away from any metal or damp objects when changing the batteries. Then close the battery compartment again.
Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never use new batteries and used batteries together. Use only high-quality batteries of the same type. Always change all of the batteries at the same time. The use of rechargeable batteries and high-current batteries is not permitted due to other electrical characteristics. In the event that this light will not be used for an extended period of time, ensure that the batteries are removed to avoid damage. Empty batteries must be removed.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorised disposal centre or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Used batteries and rechargeable batteries are special waste and must be disposed of in accordance with national regulations.

SAFETY INSTRUCTIONS

Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage. If the light beam shines into the eyes, close the eyes and turn the head away from the light beam. Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Clean the device only with a dry cloth.

This lamp exceeds the conditions for risk-free use. The risk when using it depends on how the user handles the lamp.

RISK GROUP 2
NOTE: Hazardous optical radiation may be omitted by this product. When operating, do not look into the lamp for an extended period of time. Can be hazardous to the eyes.

Gefahrenwert der Exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 63

Risk group	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Free group	> 8,1m

(1)This value indicates the factor by which the risk group limit value to the next lowest group has been exceeded. The limit value is 1.
(2)Distance from eyes to the lamp at which the respective risk group is applicable.

TECHNICAL DATA

Integrated illuminants:	Main light: 6 x 0.65 W SMD LED Auxiliary light: 4 x 5 mm LED
Luminous flux:	Main light: up to 280 lumens Auxiliary light: 80 lumens
Battery life:	Main light: Up to 8 h (main light) Auxiliary light: up to 25 h (auxiliary light)
Batteries:	3x Mignon AA

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions.

GUARANTEE

The device has a 3 year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors. 04/2017

[FR]

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ANSMANN. Le présent mode d'emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouvelle lampe.
Votre équipe ANSMANN

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Lampe d'atelier professionnelle avec technologie à LED SMD dernier cri et petite lampe auxiliaire sur la tête de lampe
- Boîtier robuste et résistant aux chocs en plastique, particulièrement résistant à la sollicitation mécanique – niveau de résistance aux chocs IK07
- Utilisation multifonctionnelle grâce à une poignée rotative sur 180° et arrêtable sur six positions, crochet escamotable et rotatif sur 360°, aimant de maintien ultra-puissant sur le côté inférieur de la poignée
- Lampe principale : 6 x 0,65 W LED SMD avec 280 lumen | lampe auxiliaire avec 80 lumen
- Fonctionnement à piles avec 3 x pile Mignon (AA) (fournies)

MISE EN ROUTE

Le bouton on/off de la lampe d'atelier est situé sur le devant du boitier:

- Appuyez une fois : Le spot au-dessus du boitier s'allume
- Appuyez une seconde fois : Le spot s'éteint et la lampe principale s'allume
- Appuyez une troisième fois : Les deux lampes s'éteignent

CHANGEMENT DES PILES

Éteignez impérativement la lampe avant de changer les piles.

Pour changer les piles, retirez le couvercle de fermeture en caoutchouc du compartiment à piles. Enlevez les piles usées. Changez toujours toutes les piles en même temps. Insérez les piles neuves conformément au marquage sur le support à piles.
ATTENTION ! Faites impérativement attention aux marquages de polarité (+/-) du compartiment à piles. Il existe sinon éventuellement un risque que les piles soient endommagées et explosent. Veillez à ne jamais court-circuiter les contacts. Lors du changement de piles, tenez les contacts éloignés de tout objet métallique ou humide. Puis, refermez le compartiment à piles.
Les piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées. N'utilisez jamais des piles neuves et des piles usées en même temps. Utilisez uniquement des piles de grande qualité du même type. Changez toujours toutes les piles en même temps. L'utilisation d'accus et de piles pour courant intense n'est pas autorisée en raison des valeurs électriques différentes. Si vous n'utilisez pas la lampe pendant une longue durée, retirez impérativement les piles afin d'éviter les dommages. Retirez les piles vides.

REMARQUES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil par le biais d'une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériels d'emballage selon les règles de protection de l'environnement en vigueur.. Les piles vides et les accus dont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément aux lois nationales en vigueur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Évitez les lésions oculaires - Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Se cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine. Si un faisceau lumineux rencontre les yeux, fermez les yeux et tournez la tête pour éviter le faisceau lumineux. Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Le nettoyage de l'appareil doit uniquement être effectué avec un chiffon sec.

Cette lampe dépasse les conditions d'une utilisation sans risques. Lors de l'utilisation, le risque dépend de la manipulation de la lampe par l'utilisateur.

GROUPE DE RISQUE 2
ATTENTION Ce produit éventuellement peut émettre un faisceau optique dangereux. Ne pas regarder vers la lampe de manière prolongée pendant l'utilisation. Peut être dangereux pour les yeux.

Valeur risque de l'exposition / Exposure Hazard Value (EHV)(1): 63.

Groupe de risque	Distance de danger / Hazard Distance (HD)(2)
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Groupe libre	> 8,1m

(1) Cette valeur indique le facteur par lequel la valeur seuil du groupe de risque passe au groupe inférieur suivant. La valeur seuil est de 1.
(2) Distance des yeux à la lampe qui correspond au groupe de risque.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Agent lumineux intégré :	Lumière principale : 6 x 0,65 W LED SMD Lumière auxiliaire : 4 x 5 mm LED
Flux lumineux :	jusqu'à 280 lumen / 80 lumen
Autonomie :	jusqu'à 8 h (lumière principale), jusqu'à 25 h (lumière auxiliaire)
Piles :	3 x Mignon (AA)

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de 3 ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non respect du mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression. 04/2017

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de ANSMANN. En las siguientes instrucciones deseamos ayudarle a emplear idealmente las funciones de su nueva linterna.
Suyo, el equipo de ANSMANN

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Lámpara de taller profesional con la más moderna tecnología de LEDs SMD y pequeña lámpara adicional en el cabezal
- Carcasa de material sintético robusta y resistente a los golpes, especialmente resistente al sometimiento a carga mecánica; grado de resistencia a los golpes de IK07
- De empleo multifuncional gracias al asa con capacidad de giro de 180° y bloqueable en 6 niveles, gancho para colgar extraíble y con giro en 360°, imanes de sujeción super-fuertes en la parte inferior del asa
- Lámpara principal: 6 LEDs SMD de 0,65 W de 280 lúmenes | lámpara adicional de 80 lúmenes
- Funcionamiento con 3 pilas miñón (AA) (incl.)

FUNCIONAMIENTO

El interruptor de encendido / apagado de la lámpara de taller se encuentra en la parte frontal de la carcasa:

- Pulsar 1 vez: El foco situado en la parte superior de la carcasa se enciende.
- Pulsar 2 veces: El foco superior se apaga y se enciende la lámpara principal.
- Pulsar 3 veces: Tanto el foco como la lámpara principal se apagan.

CAMBIO DE PILAS

Antes de cambiar las pilas es imprescindible desconectar la linterna. Para cambiar las pilas tire de de la tapa revestida de goma del compartimento de las pilas. Tome las pilas gastadas. Cambie siempre todas las pilas simultáneamente. Coloque las nuevas pilas de acuerdo a las señalizaciones que se encuentran junto a su sujeción.
¡ATENCIÓN! Observe terminantemente las señalizaciones relativas a la polaridad (+/-) del compartimento de las pilas. De lo contrario puede darse el peligro de que se dañen las pilas y exploten. No ponga los contactos nunca en cortocircuito. Al cambiar las pilas, mantenga los contactos retirados de todos los objetos metálicos o húmedos. Cierre después la carcasa de las pilas.
Las pinas no recargables no deben volver a cargarse de ningún modo. No emplee nunca juntamente pilas gastadas y nuevas. Emplee exclusivamente pilas de alta calidad del mismo tipo. Cambie siempre todas las pilas simultáneamente. El empleo de acumuladores y pilas de alta corriente no está admitido por causa de la diferencia de valores eléctricos. Caso que no desee emplear su linterna durante un espacio de tiempo prolongado, es imprescindible que retire las pilas para evitar daños. Las pilas gastadas deben retirarse.

INSTRUCCIONES MEDIOAMBIENTALES

No tire el dispositivo a la basura normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo como residuo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Las pilas y los acumuladores gastados son desechos especiales que deben eliminarse según la legislación nacional.

INDICACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

Evitar las heridas de los ojos; no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucede durante un lapso excesivo de tiempo, se pone en peligro la retina. Caso que un haz de luz incida en el ojo, deben cerrarse los ojos y apartarse la cabeza del haz de luz. Mantenga a los niños lejos del producto y del paquete. El producto no es un juguete. Realice la limpieza del dispositivo sólo con un paño seco.
Esta linterna sobrepasa las condiciones necesarias para el uso sin peligros. El riesgo en el uso depende del modo en que el usuario maneje la linterna.

GRUPO DE RIESGOS 2
ATENCIÓN, este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. Durante el uso no mirar la linterna durante mucho tiempo. Puede ser nocivo para los ojos.

Valor de peligrosidad de la exposición / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 63.

Grupo de riesgo	Distancia de peligrosidad / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Grupo libre	> 8,1m

[1] Este valor indica el factor en el que el valor límite del grupo de riesgos se sobrepasa respecto del siguiente grupo inferior. El valor límite es de 1.
[2] Distancia de los ojos a la linterna en la que tiene lugar un grupo de riesgo u otro.

DATOS TÉCNICOS

Bombilla integrada:	Luz principal: 6 LEDs SMD de 0,65 W Luz adicional: 4 LED de 5 mm
Flujo luminoso:	hasta 280 lúmenes / 80 lúmenes
Duración de la luz:	hasta 8 h (luz principal), hasta 25 h (luz adicional)
Pilas:	3 miñón (AA)

EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 3 años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se puede hacer efectiva ninguna garantía.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión. 04/2017

[PT]

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Obrigado pela aquisição de um produto da ANSMANN. As seguintes instruções pretendem ajudá-lo a aproveitar ao máximo as funções da sua nova lâmpada.
A sua equipa ANSMANN

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Luz de oficina profissional com a mais recente tecnologia LED SMD e pequena lâmpada adicional na cabeça da lâmpada
- Caixa de plástico robusta e resistente a impactos, resistente especialmente a cargas mecânicas – Grau de resistência a impactos IK07
- Multifuncional e pode ser utilizado através de um punho da luz bloqueável em seis níveis e rotativo em 180°, gancho de suspensão rebatível e rotativo em 360°, ímanes de suporte ultra forte no lado inferior do punho
- Luz principal: 6 x LED SMD 0,65 W com 280 lúmens | Luz adicional com 80 lúmens
- Funciona a pilhas com 3 x pilhas Mignon (AA) [incl.]

FUNCIONAMENTO

O botão on/off da lanterna está localizado na frente da caixa:
- Premir 1 x: 0 foco no topo liga-se.
- Premir 2 x: 0 foco de topo desliga-se ligando-se o foco principal.
- Premir 3 x: A Lanterna desliga-se.

TROCA DA PILHA

Antes de trocar as pilhas, desligue impreterivelmente a lanterna. Para trocar as pilhas, retire a tampa de fecho revestida a borracha do compartimento das pilhas. Remova as pilhas gastas. Troque sempre todas as pilhas em simultâneo. Coloque agora as pilhas novas, de acordo com a
identificação no suporte das pilhas.
ATENÇÃO! Respeite impreterivelmente as marcas de polaridade (+/-) no compartimento das pilhas. Caso contrário, poderá existir o perigo de as pilhas ficarem danificadas e explodirem. Certifique-se de que os contactos nunca entram em curto-circuito. Ao efetuar a troca das pilhas, mantenha os contactos afastados de todos os objetos metálicos ou húmidos. Em seguida, volte a tapar o alojamento das pilhas.
Nunca recarregue pilhas não recarregáveis. Nunca utilize pilhas novas e usadas em conjunto. Utilize exclusivamente pilhas de elevada qualidade do mesmo tipo. Troque sempre todas as pilhas de uma vez. A utilização de baterias e pilhas para corrente elevada não é permitida devido a outros valores elétricos. Caso não pretenda utilizar a lanterna durante um período de tempo prolongado, retire impreterivelmente as pilhas, para evitar danos. As pilhas gastas têm de ser retiradas.

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE

Nunca elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou de sistemas públicos de eliminação. Observe as normas em vigor. Em caso de dúvida, contacte a empresa responsável pela eliminação de resíduos. Encaminhe todos os materiais da embalagem para eliminação ambientalmente correta. Pilhas e baterias usadas são lixo especial e devem ser eliminadas de acordo com a legislação nacional.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Evitar lesões oculares - Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina. Caso um feixe de luz incida nos olhos, estes devem ser fechados e a cabeça afastada do feixe de luz. Mantenha as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.

Esta lanterna excede as condições de utilização sem risco. O risco na utilização depende do modo como o utilizador lida com a lanterna.

GRUPO DE RISCO 2
ATENÇÃO Deste produto poderá resultar uma radiação ótica perigosa. Durante o funcionamento, não olhe durante muito tempo na direção da lanterna. Tal pode afetar os olhos.

Valor do perigo de exposição / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 63.

Grupo de risco	Gefährdungsabstand / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Grupo livre	> 8,1m

[1] Este valor indica o fator pelo qual o valor limite do grupo de risco é excedido relativamente ao grupo imediatamente inferior. O valor limite é de 1.
[2] Distância entre o olho e a lanterna, aplicável ao respetivo grupo de risco.

DADOS TÉCNICOS

Lâmpada integrada:	Luz principal: 6 x LED SMD 0,65 W Luz adicional: 4 x 5-mm-LED
Fluxo luminoso:	até 280 lúmens /80 lúmens
Duração de iluminação:	até 8 h (luz principal), até 25 h (luz adicional)
Pilhas:	3 x Mignon (AA)

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação.

GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de 3 anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão. 04/2017

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

Grazie mille per aver scelto un prodotto ANSMANN. Con le seguenti istruzioni vogliamo aiutarvi a sfruttare al meglio le funzioni della vostra nuova torcia.
Il vostro team ANSMANN

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Lampada da lavoro professionale equipaggiata con la modernissima tecnologia SMD-LED e con una piccola lampada supplementare sulla testa
- Alloggiamento in plastica robusto e antiurto, particolarmente resistente alle sollecitazioni meccaniche – grado di resistenza agli urti IK07
- Multifunzionale nell'impiego grazie a un'impugnatura girevole di 180° e bloccabile in sei posizioni, a un gancio girevole di 360° e ribaltabile, a magneti ultrapotenti sul lato inferiore dell'impugnatura
- Lampada principale: 6 SMD-LED 0,65 W da 280 lumen | luce supplementare da 80 lumen
- Funzionamento a batteria con 3 batterie Mignon (AA) [incl.]

FUNZIONAMENTO

L'interruttore on/off della lampada da lavoro si trova sul lato anteriore del corpo:
- Premere 1 volta: il faretto superiore è acceso.
- Premere 2 volte: il faretto è spento e la lampada principale è accesa.
- Premere 3 volte: sia il faretto che la lampada principale sono spenti.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Prima di sostituire le batterie si deve obbligatoriamente spegnere la torcia. Per sostituire le batterie rimuovere il coperchio gommato del relativo alloggiamento. Togliere le batterie usate. Sostituire sempre tutte le batterie insieme. Inserire quelle nuove riferendosi ai contrassegni negli appositi supporti.
ATTENZIONE! Si raccomanda di osservare i contrassegni della polarità (+/-) nell'alloggiamento delle batterie. Altrimenti le batterie potrebbero danneggiarsi o esplodere. Accertarsi di non cortocircuitare mai i contatti. Durante la sostituzione delle batterie, tenere i contatti lontano da qualsiasi oggetto metallico o umido. In seguito richiudere l'alloggiamento.
Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili. Non utilizzare mai batterie nuove e usate insieme. Usare esclusivamente batterie di qualità dello stesso tipo. Sostituire sempre tutte le batterie insieme. A causa dei diversi valori elettrici, non è consentito usare batterie ricaricabili e batterie a forte intensità di corrente. Nel caso in cui la torcia non viene utilizzata per un periodo prolungato, si raccomanda di togliere le batterie onde evitare danni. Le batterie scariche vanno tolte.

NOTA AMBIENTALE

L'apparecchio non va assolutamente smaltito gettandolo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo invece a un centro di smaltimento autorizzato o all'ente di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con il proprio ente di smaltimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Le batterie usate e le batterie ricaricabili sono rifiuti speciali e si devono smaltire secondo le norme di legge nazionali.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Evitare lesioni agli occhi. Non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina. Se un raggio luminoso dovesse arrivare negli occhi, chiuderli immediatamente e distogliere il viso. Tenere il prodotto e l'imballo fuori della portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. Pulire l'apparecchio utilizzando soltanto un panno asciutto.

Questa torcia supera le condizioni di utilizzo senza rischi. Il rischio durante l'utilizzo dipende dal modo in cui l'utente manipola la torcia.

GRUPPO DI RISCHIO 2
ATTENZIONE! Il prodotto potrebbe emettere una radiazione ottica pericolosa. Durante l'uso non fissare a lungo la luce. Può danneggiare gli occhi.

Gelndice di pericolo in caso di esposizione / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 63.

Gruppo di rischio	Distanza di pericolo / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Gruppo libero	> 8,1m

[1] Questo valore è il fattore che indica di quanto viene superato il valore limite del gruppo di rischio rispetto al gruppo inferiore successivo. Il valore limite è 1.
[2] Distanza tra l'occhio e la torcia alla quale corrisponde il relativo gruppo di rischio.

DATI TECNICI

Lampadine integrate:	luce principale: 6 SMD-LED 0,65 W luce supplementare: 4 LED 5 mm
Flusso luminoso:	max 280 lumen / 80 lumen
Autonomia:	max. 8 h (luce principale), max. 25 h (luce supplementare)
Batterie:	3 Mignon (AA)

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa. 04/2017

[NL]

BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk dank dat u voor een product van ANSMANN gekozen hebt. Wij willen u met de volgende handleiding helpen om de functies van uw nieuwe lamp optimaal te benutten.
Uw ANSMANN-team

PRODUCTKENMERKEN

- Professionele werkplaatslamp met de nieuwste SMD-led-technologie en kleine extra lamp aan de lampkop
- Robuuste en schokbestendige kunststof behuizing, bijzonder resistent tegen mechanische belasting – schokbestendigheidsgraad IK07
- Multifunctioneel te gebruiken door een 180° draaibaar en in 6 niveaus vergrendelbaar lamphandvat, uitklapbare en 360° draaibare hanghaak, ultrasterke bevestigingsmagneet aan de onderkant van de greep
- Hoofdlamp: 6 x 0,65 W SMD-led met 280 lumen | extra licht met 80 lumen
- Batterijwerking met 3 x mignonbatterijen (AA) [incl.]

WERKING

De aan / uit schakelaar van de werkplaatslamp bevindt zich aan de voorzijde van de behuizing :
- Druk 1 keer : The Spotlight bovenop de behuizing is ingeschakeld.
- Druk 2 keer : The Spotlight is uitgeschakeld en het Main lamp is ingeschakeld.
- Druk 3 keer : Zowel Spotlight en hoofdlamp zijn uitgeschakeld .

BATTERIJVERVANGING

Schakel de lamp absoluut uit voordat u de batterijen vervangt. Trek om de batterijen te vervangen het met rubber beklede afsluitdeksel van het batterijvak eraf. Haal de lege batterijen eruit. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Installeer de nieuwe batterijen volgens de markering in de batterijhouder.
ATTENTIE! Let absoluut op de polariteitsmarkeringen (+/-) in het batterijvak. Anders bestaat eventueel het gevaar dat batterijen beschadigd raken en exploderen. Let op dat u de contacten nooit kortsluit. Houd de contacten bij het vervangen van batterijen uit de buurt van alle metalen of vochtige voorwerpen. Sluit de batterijbehuizing daarna weer.
Niet-herlaadbare batterijen mogen in geen geval opnieuw worden opgeladen. Gebruik nooit nieuwe en lege batterijen tegelijk. Gebruik uitsluitend hoogwaardige batterijen van hetzelfde type. Vervang altijd alle batterijen in één keer. Vanwege andere elektrische waarden is het niet toegestaan om accu's en batterijen voor sterkstroom te gebruiken. Als u de lamp nogal lange tijd niet wilt gebruiken, verwijdert u absoluut de batterijen om schade te voorkomen. Lege batterijen moeten worden verwijderd.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU

Gooi het apparaat in geen enkel geval weg met het normale huisvuil. Verwijder het apparaat via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen. Lege batterijen en accu's zijn speciaal afval en moeten conform de nationale wetgeving worden afgevoerd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Ooglletsel voorkomen - Nooit direct in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang gebeurt, kan door aandelen aan blauw licht gevaar voor het netvlies ontstaan. Als een lichtstraal het oog treft, moeten de ogen worden gesloten en moet het hoofd van de lichtstraal worden afgewend. Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Reiniging van het apparaat met een droge doek uitvoeren.

Deze lamp overschrijdt de voorwaarden voor risicoloos gebruik. Het risico tijdens het gebruik hangt af van de manier waarop de gebruiker met de lamp omgaat.

RISICOGROEP 2
ATTENTIE Er kan mogelijkerwijs gevaarlijke optische straling van dit product uitgaan. Tijdens gebruik niet voor langere tijd in de lamp kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen.

Gevarenwaarde van de blootstelling / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 63.

Risicogroep	Gevarenafstand / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 0,81m
1	0,81m – 8,1m
Vrije groep	> 8,1m

[1] Deze waarde geeft de factor aan met hoeveel de grenswaarde voor de risicogroep t.o.v. de volgende lagere groep wordt overschreden. De grenswaarde ligt bij 1.
[2] Afstand van oog tot de lamp, waarbij de desbetreffende risicogroep van toepassing is.

TECHNISCHE GEGEVENS

Geïntegreerde verlichting:	Hoofdlicht: 6 x 0,65 W SMD-led Extra licht: 4 x 5 mm-led
Lichtstroom:	max. 280 lumen / 80 lumen
Brandtijd:	max. 8 h (hoofdlicht), max. 25 h (extra licht)
Batterijen:	3 x mignon (AA)

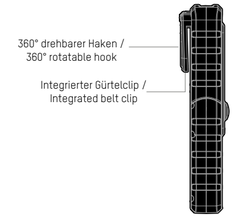
UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

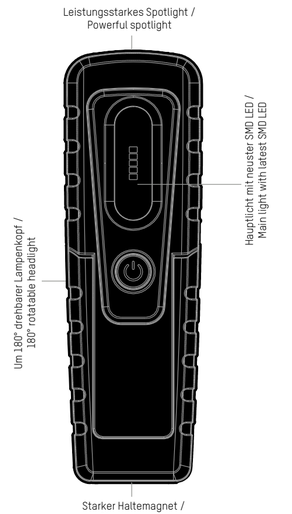
De in deze bedieningshandleiding aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of volgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze bedieningshandleiding aanwezige informatie ontstaat.

GARANTIE

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de bedieningshandleiding ontstaat, kan geen garantie verleend worden.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk. 04/2017





ANSMANN AG
Industriestraße 10
D-97959 Assamstadt . Germany
Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de
www.ansmann.de